



Nominativo Cliente: Comune di Monastir

Contratto di noleggio, installazione e manutenzione di Nr.1 dispositivo per il controllo elettronico della velocità da postazione fissa non presidiata e da relativo software (Rep. 232 del 12/02/2009)

VERBALE DI INSTALLAZIONE E VERIFICA DELLA CORRETTA FUNZIONALITA' DELL'IMPIANTO

L'anno 2013 addì 8 del mese di ottobre, presso il seguente sistema di controllo

☐ del passaggio col rosso

☒ del superamento del limite di velocità

Anagrafica Impianto

Nome Impianto	MON-SS131-DIR-CAGLIARI
Identificativo Impianto	0000001
Numero di serie Impianto	MON-N1076-01-CV
Matricola TraffiStar SR 520	593-071/60432

sito c/o **SS 131 al chilometro 19+392 in direzione Cagliari**, in accordo col decreto di **Omologazione rilasciato dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con prot. 47177 del 04/06/2008 alla Lindblad & Piana srl**, i sottoscritti:

- Sig. Vizzo Francesco in qualità di Operatore della ditta Project Automation SpA di Monza (MI)
- Dott. Perra Luigi in qualità di Rappresentante dell'Organo accertatore

Prendono atto di quanto segue:

1. Vizzo Francesco dichiara di aver ultimato l'installazione e attivazione del suddetto impianto.
2. Vizzo Francesco unitamente a Dott. Perra Luigi procedono alla verifica della corretta funzionalità dell'impianto, in accordo con quanto riportato nel Manuale per l'Utente consegnato all'Organo accertatore (come prescritto dal Decreto di Omologazione).



Si attesta inoltre che le prove di verifica funzionale hanno evidenziato la perfetta efficienza dell'impianto e si procede pertanto alla chiusura della presente verbalizzazione di cui è parte integrante la seguente documentazione:

- **CERTIFICATO DI TARATURA LAT. 101 E879_2013_ACCR**
- **Scheda di Configurazione impianto**

Letto, confermato e sottoscritto
Monastir, li 8 ottobre 2013

Per Project Automation SpA

L'Operatore
PROJECT AUTOMATION S.p.A.
20900 MONZA (MB) Italy

Per l'Organo accertatore

Il Comandante della Polizia locale



Il Comandante della P.M.
(Luigi Perra)

Per Project Automation SpA

Il Responsabile
PROJECT AUTOMATION S.p.A.
20900 MONZA (MB) Italy

Allegati: c.s.d.



T.E.S.I.S.r.l.
Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre
Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101
Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Pagina 1 di 3
Page 1 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 E879_2013_ACCR
Certificate of Calibration

- data di emissione date of issue	2013-10-18
- cliente customer	Project Automation S.p.A.
- destinatario receiver	Viale Elvezia, 42 Monza (MB)
- richiesta application	Comune di Monastir
- in data date	Via Progresso, 17 - 09023 Monastir (CA) CPJ
	2010-02-15

Si riferisce a

Referring to

- oggetto item	Misuratore di Velocità di Autoveicoli
- costruttore manufacturer	RobotVisualSystemsGmbH
- modello model	divisione TRAFFIPAX
- matricola serial number	Traffiphot III SR-Photor&V
- data delle misure date of measurements	MON-N1076-01-CV (impianto) + 593-071/60432 (misuratore) + 593-206/62095 (box)
- registro di laboratorio laboratory reference	2013-10-08 RLT/ACCR_2013

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accreditamento LAT N°101 rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT). ACCREDIA attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI). Questo certificato non può essere riprodotto in modo parziale, salvo espressa autorizzazione scritta da parte del Centro.

This certificate of calibration is issued in compliance with the accreditation LAT N° 101 granted according to decrees connected with Italian law No. 273/1991 which has established the National Calibration System. ACCREDIA attests the calibration and measurement capability, the metrological competence of the Centre and the traceability of calibration results to the national and international standards of the International System of Units (SI).

This certificate may not be partially reproduced, except with the prior written permission of the issuing Centre.

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura, in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

The measurement results reported in this Certificate were obtained following the calibration procedures given in the following page, where the reference standards or instruments are indicated which guarantee the traceability chain of the laboratory, and the related calibration certificates in the course of validity are indicated as well. They relate only to the calibrated item and they are valid for the time and conditions of calibration, unless otherwise specified.

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore k vale 2.

The measurement uncertainties stated in this document have been determined according to the ISO/IEC Guide 98 and to EA-4/02. Usually, they have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k corresponding to a confidence level of about 95%. Normally, this factor k is 2.

Il Responsabile del Centro
Head of the Centre
Ing. Marco Porpora



T.E.S.I S.r.l.
Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre
Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101
Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Pagina 2 di 3
Page 2 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 E879_2013_ACCR
Certificate of Calibration

1-MODALITA' E CONDIZIONI DI MISURA

L'oggetto in taratura è un misuratore di velocità di autoveicoli a installazione fissa, basato su spire magnetiche.

La taratura è stata effettuata transitando con diverse autovetture nello spazio di rilevazione dello strumento e misurando simultaneamente la velocità con il sistema di misura del Centro. I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando la procedura P_AUTOV1 revisione 10.

La postazione di misura è situata a Monastir (CA) SS131 km 19 + 392 direzione Cagliari

La catena di riferibilità ha origine dai campioni di prima linea:

PRIM_TF1 matricola N. 06179 munito di Certificato di Taratura N. 13-0285-02 emesso dall'Istituto Nazionale Ricerca Metrologica "I.N.Ri.M".

PRIM_LUN6 matricola N. TES0580 munito di Certificato di Taratura N. 13-325-002 emesso dal Centro LAT 110 TEC EUROLAB

La taratura è stata eseguita nelle seguenti condizioni:

- temperatura ambiente nel campo (26+/-3)°C ed umidità relativa (35+/-5)%

Sullo strumento in taratura sono state eseguite le seguenti operazioni:

- verifica iniziale

La distanza tra le spire 1-2 e 3-4 impostata sull'apparecchiatura in taratura (LOOP DISTANCE) è 2,500.

I risultati ottenuti sono riportati nelle pagine seguenti.

Nelle tabelle seguenti viene riportata la stima dello scarto nel campo di velocità da 30 a 100km/h espresso in termini assoluti, e oltre 100km/h espresso in termini relativi percentuali, insieme alle incertezze di taratura.

Viene inoltre riportato il valore massimo positivo dell'errore calcolato assumendo un livello di fiducia superiore al 99,7%.

 Il Responsabile del Centro



T.E.S.I.S.r.l.
Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468/+39 0575 420978
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre
Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101
Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Pagina 3 di 3
Page 3 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 E879_2013_ACCR
Certificate of Calibration

2-RISULTATI ED INCERTEZZE DI MISURA

2.1 Campo di velocità da 30 a 100km/h

2.1.1 Corsia di marcia

Stima dello scarto della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$):	-0,59 km/h
Incertezza estesa associata alla stima degli scarti:	0,33 km/h
Scarto di velocità massimo in eccesso calcolato:	0,54 km/h
Numero di misure effettuate:	47

2.1.2 Corsia di sorpasso

Stima dello scarto della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$):	-0,39 km/h
Incertezza estesa associata alla stima degli scarti:	0,36 km/h
Scarto di velocità massimo in eccesso calcolato:	0,97 km/h
Numero di misure effettuate:	49

2.2 Campo di velocità oltre 100km/h

2.2.1 Corsia di marcia

Stima dello scarto della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$):	-1,18 %
Incertezza estesa associata alla stima degli scarti:	0,64 %
Scarto di velocità massimo in eccesso calcolato:	0,99 %
Numero di misure effettuate:	11

2.2.2 Corsia di sorpasso

Stima dello scarto della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$):	-0,45 %
Incertezza estesa associata alla stima degli scarti:	0,53 %
Scarto di velocità massimo in eccesso calcolato:	0,51 %
Numero di misure effettuate:	12

 Il Responsabile del Centro



T.E.S.I.S.r.l.

Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101

Calibration Centre
**Laboratorio Accreditato di
Taratura**

LAT N° 101

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

ALLEGATO AL CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 E879_2013_ACCR
Attachment to the Certificate of Calibration

- data di emissione <i>date of issue</i>	2013-10-18
- cliente <i>customer</i>	Project Automation S.p.A.
- destinatario <i>receiver</i>	Viale Elvezia, 42 Monza (MB) Comune di Monastir Via Progresso, 17 - 09023 Monastir (CA)

Si riferisce a

Referring to

- oggetto <i>item</i>	Misuratore di Velocità di Autoveicoli
- costruttore <i>manufacturer</i>	RobotVisualSystemsGmbH divisione TRAFFIPAX
- modello <i>model</i>	Traffiphot III SR-Photor&V
- matricola <i>serial number</i>	MON-N1076-01-CV (impianto) + 593-071/60432 (misuratore) + 593-206/62095 (box)
- data delle misure <i>date of measurements</i>	2013-10-08

Il certificato n. E879_2013_ACCR riporta i risultati delle misure e le incertezze ad esse associate rilevate in fase di verifica iniziale, cioè nello stato in cui lo strumento è pervenuto presso il Centro di Taratura.

Gli errori positivi massimi calcolati rientrano nei limiti del 5% con minimo di 5km/h
Non è stata effettuata alcuna operazione di messa in punto (regolazione)

Il Centro di taratura di T.E.S.I., essendo accreditato ACCREDIA per le misure oggetto di detto certificato, opera in conformità alla norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025 "Requisiti Generali per la Competenza dei Laboratori di Prova e Taratura" che definisce i requisiti di Assicurazione Qualità dei Laboratori di Taratura

Il Responsabile del Centro
Head of the Centre
Ing. Matteo Porpora

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Modello apparecchio: TraffiStar SR 520

Matricola: 593 - 071 / 60432

Approvazione: Protocollo N. 47177 del 04 giugno 2008

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

RAMO TRASPORTI (D.P.R 8.12.2007 n. 271)
Dipartimento per i trasporti terrestri e per il trasporto intermodale
Direzione Generale della Sicurezza Stradale
Divisione II

La sottoscritta Società, rappresentante in esclusiva per l'Italia della casa Tedesca ROBOT Visual Systems GmbH (Gruppo JENOPTIK), dichiara che questo apparecchio è conforme al prototipo depositato presso il Ministero.

In fede

LINDBLAD & PIANA SRL
CONSIGLIERE DELEGATO

Quirino Lindblad
Quirino Lindblad

Roma, 08 ottobre 2008

Ns. rif.: Christer Lindblad
Vs. rif.: Gara d'appalto
Roma 23 Settembre 2008

Spettabile
PROJECT AUTOMATION SpA
Viale Elvezia, 42
20052 Monza (MI)

Oggetto : TRAFFISTAR SR520 – Dichiarazione.

Io sottoscritto Christer Lindblad, in qualità di Consigliere Delegato della Lindblad & Piana Srl con sede a Roma in Via Mugello n° 70, titolare del Decreto di Approvazione N° 47177 del 4 Giugno 2008 inerente l'apparecchio denominato TraffiStar SR520, fabbricato dalla Società tedesca ROBOT Visual System GmbH per il rilevamento delle infrazioni al C.d.S. alle intersezioni ed ai limiti di velocità

DICHIARA

che la Società PROJECT AUTOMATION SPA, con sede a Monza in Viale Elvezia n° 42, è unica rivenditrice di tale apparecchiatura su tutto il territorio italiano. La concessione comprende: commercializzazione, installazione sul campo (da eseguirsi secondo il manuale di installazione), collaudo e successive attività di verifica sul campo. Il sistema può essere utilizzato in modalità 'stand alone' o collegato in rete per trasmettere i dati ai sistemi centrali di elaborazione di informazioni.

In fede.

LINDBLAD & PIANA SRL
CONSIGLIERE DELEGATO
Christer Lindblad

Lindblad & Piana S.r.l.
00141 ROMA – Via Mugello, 70
Tel. 06 8 125 617 – 06 8 863 317
06 88 641 794 – Fax 06 8 104 848
e-mail: info@lindblad.it – www.lindblad.it

Cap. Soc. € 102.770,00 i.v.
Partita IVA 00926191008
Codice Fiscale 00722540580
Reg. Imp. Roma 1425 / 70